



DISTRIBUTION : Générale  
J/05-04/AGEN  
ORIGINAL : Anglais

**Commission de coopération environnementale  
de l'Amérique du Nord**

**Session ordinaire du Comité consultatif public mixte n° 05-04  
et tables rondes concernant l'évaluation des effets environnementaux du commerce  
en Amérique du Nord**

**Le 29 novembre 2005**

**Hôtel Delta Centre-Ville  
777, rue University  
Montréal, Québec**

**Téléphone : (514) 879-1370 • Télécopie : (514) 879-1831**

**<[www.deltahotels.com](http://www.deltahotels.com)>**

---

*Cette réunion publique du CCPM se déroulera dans le cadre du III<sup>e</sup> Symposium nord-américain sur l'évaluation des effets environnementaux du commerce : les investissements, la croissance et l'environnement, qui se tiendra les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre au même endroit. La réunion du CCPM a pour but d'examiner, avec différents intervenants, les effets de la libéralisation du commerce sur l'environnement en Amérique du Nord.*

---

**Ordre du jour provisoire**

**Salle de réunion : Regence A**

**Le mardi 29 novembre 2005**

- |                  |  |
|------------------|--|
| 8 h 00 à 9 h 00  | Inscription des participants   |
| 9 h 00 à 9 h 10  | Mot de bienvenue et tour d'horizon de la présidente du CCPM, M <sup>me</sup> Jane Gardner, et adoption de l'ordre du jour provisoire   |
| 9 h 10 à 9 h 30  | Compte rendu des représentants des comités consultatifs nationaux et gouvernementaux   |
| 9 h 30 à 9 h 50  | Compte rendu du directeur exécutif de la CCE, M. William V. Kennedy  |
| 9 h 50 à 10 h 10 | Présentation de la partie du Plan stratégique de la CCE consacrée à l'environnement, à l'économie et au commerce, par le chef du secteur de programme, M <sup>me</sup> Chantal Line Carpentier, et exposé succinct du déroulement du Symposium |

10 h 10 -11 h 10

**1<sup>re</sup> séance : L'intendance de l'environnement en vue d'élaborer des politiques d'approvisionnement – Les énergies renouvelables** – séance animée M. Dinker Desai, membre américain du CCPM

**Objectif** : *Les politiques d'approvisionnement favorisant les achats écologiques revêtent de plus en plus d'importance, car elles donnent naissance à des marchés pour les produits et services écologiques. En ce qui concerne particulièrement les énergies renouvelables, les consommateurs peuvent maintenant recourir à un éventail de sources d'énergie qui remplacent celles qui sont conventionnelles. Au cours de cette séance, les spécialistes donneront des exemples précis à l'assistance afin de lui montrer que l'intendance de l'environnement préconisé par de telles politiques contribue à l'utilisation accrue des énergies renouvelables en Amérique du Nord.*

**Spécialistes :**

- **Scott McDougall** – Terra Choice
- **Eduardo Rincón** – Universidad Autónoma de la Ciudad de México
- **Shaunna Morgan** – Centre autochtone des ressources environnementales
- **Ron Alward** – RETScreen International
- **Lars Kvale** – Center for Resource Solutions
- **Carlos Gottfried** – Asociación Mexicana de Energía Ecológica

11 h 10 à 11 h 30

Période de questions et réponses

11 h 30 à 12 h 30

**2<sup>e</sup> séance : Les communications sur des questions d'application des lois – Suivi des dossiers factuels** – séance animée par M<sup>me</sup> Irene Henriques, membre canadien du CCPM

**Objectif** : *Le processus relatif aux communications sur des questions d'application des lois est unique au monde en raison de son caractère international et du fait qu'il offre à des représentants d'organisations non gouvernementales (ONG) la possibilité d'enclencher ce processus. Au cours de cette séance, l'assistance pourra connaître l'expérience acquise par certaines personnes dans le cadre du processus (y compris au sujet de la publication d'un dossier factuel) ainsi que les autres mécanismes auxquels les représentants d'ONG peuvent recourir pour s'informer du suivi de ces dossiers et obtenir d'autres renseignements sur l'environnement.*

- Brève entrée en matière par le directeur de l'Unité des communications sur les questions d'application,  
**M. Geoff Garver**

**Spécialistes :**

- **Gustavo Alanis Ortega** – Centro Mexicano de Derecho Ambiental
- **Randy Christensen** – Sierra Legal Defence Fund
- **Kimberly Leach** – Bureau du vérificateur général du Canada
- **John Knox** - Dickinson School of Law

12 h 30 à 12 h 50 Période de questions et réponses

12 h 50 à 13 h 50 Déjeuner [compris – servi dans la salle Regence B]

13 h 50 à 14 h 50 **3<sup>e</sup> séance : Les mesures incitatives du marché en vue d'une croissance durable** – séance animée par M<sup>me</sup> Nelly Correa, membre mexicain du CCPM

**Objectif :** *Les mesures incitatives du marché, tout comme les politiques nationales et régionales, peuvent autant favoriser qu'entraver le développement durable en Amérique du Nord. Les spécialistes qui participeront à cette séance exprimeront différents points de vue et permettront ainsi l'assistance de connaître avec plus de précision de quelle manière les instruments économiques peuvent faciliter ou limiter l'application de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement.*

**Spécialistes :**

- **Howard Mann** – Institut pour le développement durable
- **Carlos Muñoz Piña** – Instituto Nacional de Ecología
- **Helen Sahi** – Bank of America

14 h 50 à 15 h 10 Période de questions et réponses

15 h 10 à 16 h 00 Exposé et examen des conclusions de chaque table ronde dans l'intérêt des membres du CCPM

16 h 00 à 17 h 00 Suivi des activités du CCPM et des questions administratives :

- a) Résultats de l'élection du président du CCPM pour 2006

- b) Le Plan stratégique du CCPM pour 2006-2010 – Examen des commentaires reçus jusqu’à maintenant concernant l’ébauche de son Plan stratégique
- c) Situation budgétaire du CCE
- d) Prochaine réunion du CCPM à Vancouver
- e) Discussion sur les priorités et les réunions du CCPM en 2006
- f) Nomination et rotation des membres au sein des groupes de travail du CCPM
- g) Examen des réponses aux avis et aux lettres du CCPM

17 h 00 à 17 h 30 Commentaires des observateurs

17 h 30 Levée de la séance